

m²

SUPLEMENTO DE ESTILO Y DECORACIÓN DE PÁGINA 12
SABADO 31 DE MAYO DE 2003. AÑO 5. Nº 226



vanguardia

este miércoles se inaugura Puro Diseño,
tercera edición de la que ya es la muestra
más importante del design nacional

Incubando ideas

La FADU ya tiene en funciones el Centro de Incubación y su proyecto "Idear, Proyectar, Emprender" está ayudando a gestar sus primeras empresas.

POR MATIAS GIGLI

Desde el diseño, hacia la producción. ¿Cómo llegar a desarrollar desde un buen proyecto una empresa? Desde la Facultad de Arquitectura se lanzó el proyecto "Idear, Proyectar, Emprender" que el Centro de Incubación inició para promover y consolidar con herramientas concretas la planificación de los proyectos presentados.

La idea consiste en fortalecer aspectos que los nuevos emprendedores de productos no tendrían en cuenta, o dar asesoramiento que de otro modo los productores no podrían pagar. Muchos diseños industriales con una cuota de inventiva, de buen nivel resolutivo, naufragan a la hora de producirlos y comercializarlos. Es que implementar un proyecto industrial no es para improvisados.

Reinaldo Leiro es el director del Centro de Incubación de Empresas. Desde la FADU y con convenios con otras facultades de la UBA están embarcados en un proyecto que tiene mucho de creativo. En él flota un concepto al que posiblemente le falten algunos años para que lo podamos ver reflejado en las carreras clásicas a las que estamos acostumbrados. Es el concepto de hibridación, nuevas mezclas y entrecruzamientos que producen nuevas formas de ver y de interpretar los problemas a encarar.

La idea es brindar apoyo y servicios a jóvenes profesionales del área de diseño, para apuntalarlos en sus proyectos empresarios.

La facultad ofrece becas que brindan desde una infraestructura de talleres, oficinas y asistencia administrativa, apoyo logístico con salas de reuniones, espacios para la presentación de productos y una sala de teleconferencias con equipos audiovisuales.

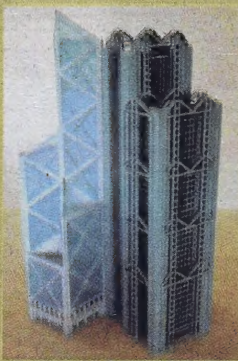
Además de los aportes en infraestructura, el proyecto de servicio de asistencia para incubando brinda apoyo para las gestiones estratégicas de negocios basados en diseño, un soporte tecnológico para el desarrollo de los negocios y de capacidades emprendedoras, la formulación del plan de negocios y de marketing. También aporta en aspectos legales, en la comercialización, en la administración, en el financiamiento y en temas del mercado exterior.

Veamos tres proyectos que se están incubando. Vinculado con el área de

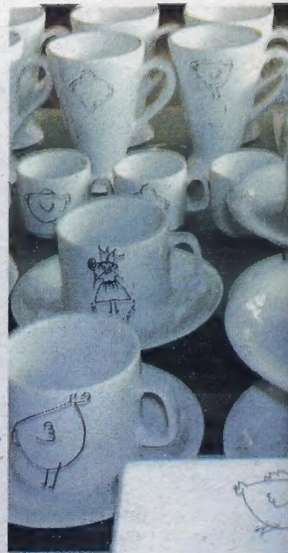
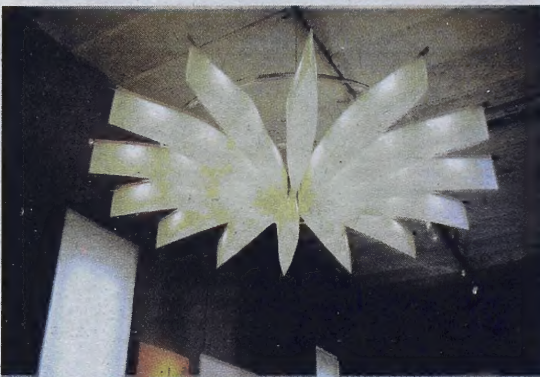
medicina y salud, Andrés Socolovsky y el diseñador industrial Marcelo Cioffi desarrollaron un envase para análisis de orina. La idea es producir un envase con una forma que contemple la anatomía femenina a la hora de llevar una muestra al laboratorio. La FADU otorgó un subsidio de \$11.185, fruto del concurso Nuevas Ideas para Nuevas Empresas. Actualmente se desarrolla el prototipo en plástico de alto impacto termoforado además de pruebas y tests.

Desde el campo del mobiliario los diseñadores industriales Pablo La Gattina, Mercedes Cociaga y Facundo Spataro encontraron en el diseño de impronta regional para introducirlo al mercado internacional. Tablas de viñero y fruteras de piedra, un juego de panera e individuales en cuero natural, cosido a mano. También morteros de mármol.

Otro ejemplo son las maquetas rápidas que los diseñadores Eduardo Villar y Geraldine Lurá (foto) encontraron en el desarrollo de la tecnología de prototipo rápido de aplicación en el campo de la arquitectura y el di-



seño industrial. El prototipo rápido se puede aplicar a la realización de maquetas y al corte de telas y cueros, corte de maderas y plásticos. También a modelos para la industria. Adquirida la maquinaria y su instalación en el taller de la incubadora de la FADU el proyecto ya está en marcha. Actualmente producen y venden sus servicios de corte a terceros y realizan maquetas armadas. ■



Muestra de la va

POR LUJAN CAMBARIERE

Y se viene la tercera! Trascendiendo escenarios políticos, sociales y económicos, la inestabilidad e incertidumbre que por ahora, y mal que nos pese, es uno de nuestros rasgos distintivos, Puro Diseño se despegó del designio-país, transformándose en una propuesta firme y fija del calendario del diseño local. Crece, se afianza, se fortalece, y esto ya es motivo de festejo. A la feria suma la tienda, el servicio y, próximamente, el diseño de exportación, ya que la feria aterrizará en noviembre en Chile. "Aquello que empezó con grandes convicciones propias es hoy un centro de negocios. Y quizá más importante aún —en este país y en estos tiempos— un lugar de valoración, de respeto, de asombro, de orgullo, de inspiración, generador de trabajo y oportunidades", explican sus creadores Dolores Navarro Ocampo y Juan Rossi.

Los números los avalan. La primera edición recibió 11.000 visitantes, la segunda más que duplicó la apuesta con 28.000, y para esta ellos y la centena de expositores —diseñadores y artesanos especializados en utilitarios, mobiliario, joyería, indumentaria y objetos de artistas, entre otros— auguran lo mejor.

Hablan sus mentores

¿Cambió algo desde aquel comienzo en el 2001? "La verdad, no cambió mucho. La tercera es la verdadera reafirmación de la feria. La primera se hizo en los tiempos del uno

a uno. La segunda, con un país devastado. Para nosotros, esta tercera es la verdadera plataforma de crecimiento. Por eso nuestro slogan reza 'La nueva industria está llegando, preparese', explica Rossi. Y continúa: "Puro Diseño fue siempre una reafirmación del federalismo. Partió de la base de que el diseño llegue a todos y creo que cada vez más lo estamos logrando. Acabo de volver de Chile y, para mi asombro, ellos resaltaron nuestro concepto de ser nacional. Los argentinos siempre tuvimos una deuda pendiente con esto de mirarnos más y creo que vamos camino a saldarla", remata.

¿La renombrada identidad nacional? "No creo que haga falta definirla", explica Navarro Ocampo. "Más vale ocuparse por trabajar y desarrollar ese sello propio. Estamos convencidos de que el diseño debe ser para todos y esa es nuestra apuesta inmediata en esta nueva edición. Los esfuerzos los hacemos juntos, nosotros y los dise-

ñadores, nosotros y los creadores, nosotros y el talento diseminado por este mundo. El diseño también se vale de procesos respetuosos, sin contaminaciones, de rescatar valores perdidos, sin destruir la cultura, acrecentando el trabajo en nuevas generaciones y cuidando el medio ambiente."

"Por eso desde el inicio contamos con un grupo curador. Un gran valor agregado, que hace que la feria trascienda y no sea una mera venta de stands, cosa a la que nos oponemos. Para nosotros Puro Diseño es un nexo que genera otras movidas. Un lugar donde se cuecen infinitas de iniciativas. Una unión con la industria a la que se le muestra el valor que tiene el diseño en el mercado con el fin de sustituir importaciones, pero también con la persona común que disfruta de verse acompañada por estas piezas", señala.

Así, cuentan, su primera meta fue colocar a Puro Diseño en el calen-

Palabra de especialista

Ricardo Blanco, director de la Carrera de Diseño Industrial de la UBA, adelanta para mí su opinión de la feria: "El 2002 fue un año intenso en el diseño y, como se presenta, el 2003 promete ser igual de movido. Puro Diseño fue el año pasado un éxito paradigmático, pues a la exposición le siguió la inauguración del local en el Design Center, que se convirtió en un referente del diseño en Buenos Aires. Ahora nuevamente la exposición. Estarán los que ya estuvieron y que se están afirmando y habrá otros nuevos, casi todos jóvenes, casi todos con talento —son la mayoría—, todos con fuerza para continuar, aunque sabemos que algunos se quedaron. Percibimos que el país está apostando al diseño y de una manera sana: lo comienzan los jóvenes, que son los que tienen esperanzas y empuje. Lo posicionan quienes respetan las nuevas ideas y luego vendrán las 'grandes' empresas o corporaciones que, cuando sea negocio, lo impondrán. Ese ha sido el sino del diseño, todos lo quieren, todos lo desean, pero algunos se juegan para hacer del diseño un modo de vida. Los que lo decidieron y los que están pensándolo, estarán en Puro Diseño 2003".

RJ
amobiliamentos



Diseñados y fabricados sobre medida a precio de fábrica

- Modelos en:
 - Melamina
 - Laminados / Combinados
 - Maderas / Laqueados / PVC
- Mesas y sillas, diseños italianos.
- Mármol y granitos, nacionales e importados
- Mesadas a medidas en acero y laminado.
- Interiores de placards.

EXPOSICION Y VENTAS
Río de Janeiro 636/38 (1405) Capital
tel.: 4983-6497
e-mail: riodejaneiro@ciudad.com.ar

ALERTA24

SISTEMAS
ELECTRONICAS
DE SEGURIDAD

DOMICILIARIO
Y VEHICULAR

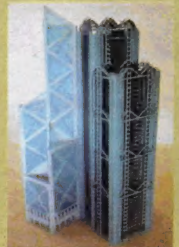
4641-9030

ALERTA24

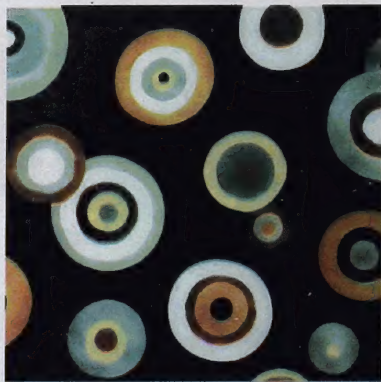
Incubando ideas

La FADU ya tiene en funciones el Centro de Incubación y su proyecto "Idea, Proyectar, Emprender" está ayudando a gestar sus primeras empresas.

POR MATIAS GIGLI
Desde el diseño, hacia la producción. ¿Cómo llegar a desarrollar desde un buen proyecto una empresa? Desde la Facultad de Arquitectura se lanzó el proyecto "Idea, Proyectar, Emprender" que el Centro de Incubación inició para promover y consolidar con herramientas concretas la planificación de los proyectos presentados. La idea consiste en fortalecer aspectos que los nuevos emprendedores de productos no tendrían en cuenta, o dar asesoramiento que de otro modo los productores no podrían pagar. Muchos diseños industriales con una cuota de inventiva, de buen nivel resolutivo, naufragan a la hora de producirlos y comercializarlos. Es que implementar un proyecto industrial no es para improvisados. Reinaldo Leiro es el director del Centro de Incubación de Empresas. Desde la FADU y con convenios con otras facultades de la UBA están embarcados en un proyecto que tiene mucho de creativo. En él ficia un concepto al que posiblemente le falten algunos años para que lo podamos ver reflejado en las carreras clásicas a las que estamos acostumbrados. Es el concepto de hibridación, nuevas mezclas y entrecruzamientos que producen nuevas formas de ver y de interpretar los problemas a encarar. La idea es brindar apoyo y servicios a jóvenes profesionales del área de diseño, para apuntalarlos en sus proyectos empresariales. La facultad ofrece becas que brindan desde una infraestructura de talleres, oficinas y asistencia administrativa, apoyo logístico con salas de reuniones, espacios para la presentación de productos y una sala de teleconferencias con equipos audiovisuales. Además de los apoyos en infraestructura, el proyecto de servicio de asistencia para incubando brinda apoyo para las gestiones administrativas de negocios basados en diseño, un soporte tecnológico para el desarrollo de los negocios y de capacidades emprendedoras, la formulación del plan de negocios y de marketing. También aporta en aspectos legales, en la comercialización, en la administración, en el financiamiento y en temas del mercado exterior. Veamos tres proyectos que se están incubando. Vinculado con el área de



seño industrial. El prototipo rápido se puede aplicar a la realización de maquetas y al corte de telas y cueros, corte de maderas y plásticos. También a modelos para la industria. Adquirida la maquinaria y su instalación en el taller de la incubadora de la FADU el proyecto ya está en marcha. Actualmente producen y venden sus servicios de corte a terceros y realizan maquetas armadas. ■



Muestra de la vanguardia

POR LUJAN CAMBARIERE

● Y se viene la tercera! Trascendiendo escenarios políticos, sociales y económicos, la inestabilidad e incertidumbre que por ahora, y mal que nos pese, es uno de nuestros rasgos distintivos, Puro Diseño se despegó del diseño-país, transformándose en una propuesta firme y fija del calendario del diseño local. Crece, se afianza, se fortalece, y esto ya es motivo de festejo. A la feria suma la tienda, el servicio y, finalmente, el diseño de exportación, ya que la feria atenderá en noviembre en Chile. "Aquello que empecé con grandes convicciones propias es hoy un centro de negocios. Y quizá más importante aún -en este país y en estos tiempos- un lugar de valoración, de respeto, de asombro, de orgullo, de inspiración, generador de trabajo y oportunidades", explican sus creadores Dolores Navarro Ocampo y Juan Rossi. Los números los avalan. La primera edición recibió 11.000 visitantes, la segunda más que duplicó la apuesta con 28.000, y para esta año y la segunda de expositores -diseñadores y artesanos especializados en utilitarios, mobiliario, joyería, indumentaria y objetos de artistas, entre otros- auguran lo mejor.

Hablan sus mentores
"Cambió algo desde aquí comenzó en el 2001? La verdad, no cambió mucho. La tercera es la verdadera reafirmación de la feria. La primera se hizo en los tiempos del uno.

a uno. La segunda, con un país devastado. Para nosotros, esta tercera es la verdadera plataforma de crecimiento. Por eso nuestro slogan reza "La nueva industria está llegando, preparese", explica Rossi. Y continúa: "Puro Diseño fue siempre una reafirmación del federalismo. Partió de la base de que el diseño llegue a todos y creo que cada vez más lo estamos logrando. Acabo de volver de Chile y, para mí asombro, ellos resaltaron nuestro concepto de ser nacional, el diseño trasciende y no sea una mera venta de stands, cosa a la que nos oponemos. Para nosotros Puro Diseño es un nexo que genera otras movidas. Un lugar donde se crecen infinitas de iniciativas. Una unión con la industria a la que se le muestra el valor que tiene el diseño en el mercado con el fin de sustituir importaciones, pero también con la persona común que disfruta de verse acompañada por estas piezas", señala. Así, cuentan, su primera meta fue colocar a Puro Diseño en el calendario local. Ahora van por más, buscando un lugar con mayúsculas en el calendario internacional. Como parte de esa meta, en la primera quincena de noviembre darán el presente en Chile. "Nuestro desafío -cuenta la dupla- es que la feria nos trascienda a nosotros, que perdure en el tiempo y logre que el diseño argentino sea palabra mayores."

Dan el presente
Dentro del rubro que nos compete (decoración, mobiliario y objetos), *Team Fierro* lanza al mercado una nueva línea de equipamiento más accesible como eva como material no tradicional en el uso de muebles de autor. *Arte y Diseño de La Lampa* participa con sus artesanías contemporáneas de papel. *Diseño B*, especialista en accesorios para el hogar y la oficina, lanza la línea Bichó, su primera apuesta en muebles de chapá y madera. *El Molino del Manzana* presenta una colección de cuadernos y bloques con tapas de cuero. *Barricada* ostenta sus tejidos del Norte. *Tímico Ob-*



ENTRE LOS EXPOSITORES ESTÁN LOS TEXTILES DE ALEJANDRA AZPIAZU, LA VAJILLA DE REINA BATATA, LAS LAMPARAS DE EGO, LOS MUEBLES DE LA SIMULTANEA, LOS MUEBLES DE INFINITO PUNTO ROJO Y, EN TAPA, DE PURA PELLE.

Este miércoles se inaugura en el Espacio Darwin la vitrina local más importante del mundo del design. Es la tercera edición de Puro Diseño, argentina como nunca y lista a exportar.

la feria de diseño vanguardista más importante de Londres, donde Puro Diseño llevará diseñadores a exponer el próximo septiembre. Además, en esta edición de la muestra lanzarán el premio Puro Diseño Argentino, en reconocimiento al talento y la creatividad para varias categorías, y el concurso de la firma Campari, en el que los diseñadores deberán presentar productos de uso cotidiano: vasos, cocteleras, copas, taburetes, banquetas, mesas, sillones, posavasos, hieleras y bandejas, entre otros. Charlas, conferencias y talleres completan el cronograma de actividades de la feria. ■

Dónde, cuándo, cómo
Fecha: Del 4 al 10 de junio.
Lugar: Espacio Darwin, Niceto Vega 5353, Palermo Viejo.
Horario: de 12 a 18 horas.
Información: 4782-9975.
www.purodiseno.com.ar,
info@purodiseno.com.ar.

RJ Rio de Janeiro
Ambientes y más
Diseños y fabricados sobre medida a precio de fábrica
Modelos en:
- Laminados / Combinados
- Maderas / Laminados / PVC
- Mesas y sillas, diseños Italianos
- Mármol y granitos, nacionales e importados
- Mesas e muebles en acero y laminado
- Instalación de piscinas
EXPOSICION Y VENTAS
Rio de Janeiro 536/28 (1045) Capital
Tel.: 4993-6467
e-mail: rio@riojaneiro.com.ar

ALERTA24
SISTEMAS ELECTRONICOS DE SEGURIDAD
DOMICILIARIO Y VEHICULAR
4641-9030
ALERTA24

Palabra de especialista

Ricardo Bianco, director de la Carrera de Diseño Industrial de la UBA, adelantará para mí su opinión de la feria. "El 2002 fue un año intenso en el diseño y, como se presenta, el 2003 promete ser igual de movido. Puro Diseño fue el año pasado un éxito paradigmático, pues a la exposición le siguió la inauguración del local en el Design Center, que se convirtió en un referente del diseño en Buenos Aires. Ahora nuevamente la exposición. Estarán los que ya estuvieron y que se están afirmando y habrá otros nuevos, casi todos jóvenes, casi todos con talento -son la mayoría-, todos con fuerza para continuar, aunque sabemos que algunos se quedarán. Percibimos que el país está apostando al diseño y de una manera sana: lo comienzan los jóvenes, que son los que tienen esperanzas y empuje. Lo posicionarán quienes respeten las nuevas ideas y luego vendrán las 'grandes' empresas o corporaciones que, cuando sea negocio, lo impondrán. Esa ha sido el sino del diseño, todos lo quieren, todos lo desean, pero algunos se juegan para hacer del diseño un modo de vida. Los que lo decidieron y los que están pensando, estarán en Puro Diseño 2003".

dfra
Cuenta siempre con nosotros
Calculadoras - agendas electrónicas
Destrucción de documentos
Laminadoras - Controladores Faciles
brother
El rotulador PT-1000 imprime en cinta laminada autoadhesiva que pueden ser utilizados virtualmente en cualquier aplicación para su oficina. El sistema de rotulación PT-1000 usa 4 diferentes anchos de cinta "T" en varias combinaciones de colores. Estas etiquetas se adhieren prácticamente a cualquier superficie y soportan variaciones en temperatura (del freezer al microondas) siendo también resistentes al agua. Son ideales para la identificación de carpetas, equipo de oficina, hardware, instalaciones de redes y telefonía, laboratorios, etc. y mucho más.
Para más información visite nuestro web site www.dfra.com.ar o comuníquese al (5411) 4300-9500

KONCENTRIK S.A.
Grifería con tecnología de avanzada
VENTA DIRECTA A ARQUITECTOS, PROFESIONALES Y PUBLICO EN GENERAL CON SERVICIO TECNICO E INSTALACION
Línea CONCERTO
Grifería creada y ejecutada por profesionales
Hechas para siempre. Su particular estilo de formas puras, su cuerpo de materiales nobles y su alma torneada con la última tecnología, le confieren la permanencia de lo clásico.
KONCENTRIK S.A.
Tel. (54-1) 4727-0339/0560/0459 - email koncentrik@arnet.com.ar
Félix Frías 2459/77 - (1611) Don Torcuato, Ruta Panamericana km. 28
Buenos Aires - Argentina



ENTRE LOS EXPOSITORES ESTAN
LOS TEXTILES DE ALEJANDRA
AZPIAZU, LA VAJILLA DE REINA
BATATA, LAS LAMPARAS DE EGO,
LOS VIDRIOS DE LA SIMULTANEA,
LOS MUEBLES DE INFINITO PUNTO
ROJO Y, EN TAPA, DE PURA PELLE.

anguardia

rio local. Ahora van por más, bus-
cando un lugar con mayúsculas en
el calendario internacional. Como
parte de esa meta, en la primera
semana de noviembre darán el
presente en Chile. "Nuestro sueño
es que la dupla—es que la feria nos
ayude a nosotros, que perdure
con el tiempo y logre que el diseño
argentino sean palabras mayores."

an el presente

entro del rubro que nos compe-
(decoración, mobiliario y obje-
to), Team Fierro lanza al mercado
una nueva línea de equipamiento
que accesorien goma eva como
material no tradicional en el uso de
muebles de autor. Arte y Diseño de
Pampa participa con sus artesa-
nos contemporáneos de papel. Di-
go B, especialista en accesorios
para el hogar y la oficina, lanza la
línea Bichó, su primera apuesta en
muebles de chapa y madera. El Mo-
delo del Manzano presenta una co-
lección de cuadernos y blocks con
tapas de cuero. Barracán ostenta
muebles tejidos del Norte. Tónico Ob-

jetos las piezas utilitarias—serville-
teros, posapavas, llaveros, exprimi-
dores—de distintos diseñadores in-
dustriales. Alejandra Aspiazu, sus
creaciones en vidrio.

Ego Diseño presentará sus lumina-
rias, mientras que La Simultánea
participa con objetos en resina.

Perfectos Dragones mostrará nue-
vas creaciones en iluminación, ac-
cesorios y objetos. Usos Muebles
Contemporáneos, la riqueza de sus
materiales y técnicas autóctonos.

Lewin presenta diseños para la ca-
ma. Manifiesto, su mobiliario mo-
derno. Objeto Kids, muebles para
chicos... y la lista sigue.

¿Invitados especiales? Desde Chile,
Francisco Cuadra, vicerrector de la
Universidad Diego Portales; Hernán
Garfias, director de la Carrera de Di-
seño Industrial y director de la re-
vista Nuevo Diseño; Dana Radic y
Lia Klarman de la revista Blank; Pau-
la Veliz, directora de la revista Vi-
vienda y Decoración de El Mercurio
y los arquitectos Enzo Anziani y Pa-
ola Alarcón. De Inglaterra, Piers Ro-
berts, creador de Designers Block,

Este miércoles se inaugura en el Espacio Darwin la
vidriera local más importante del mundo del design.
Es la tercera edición de Puro Diseño, argentina como
nunca y lista a exportar.

la feria de diseño vanguardista más
importante de Londres, donde Pu-
ro Diseño llevará diseñadores a ex-
poner el próximo septiembre.

Además, en esta edición de la mue-
stra lanzarán el premio Puro Diseño
Argentino, en reconocimiento al ta-
lento y la creatividad para varias ca-
tegorías, y el concurso de la firma
Campari, en el que los diseñadores
deberán presentar productos de uso
cotidiano: vasos, cocteleras, copas,
taburetes, banquetas, mesas, sillas,

posavasos, hieleras y bandejas, entre
otros. Charlas, conferencias y talle-
res completan el cronograma de ac-
tividades de la feria. ■

Dónde, cuándo, cómo

Fecha: Del 4 al 10 de junio.
Lugar: Espacio Darwin, Niceto
Vega 5350, Palermo Viejo.
Horario: de 12 a 21 horas.
Información: 4782-9975.
www.purodiseno.com.ar,
info@purodiseno.com.ar

CAL Y ARENA

Expovivienda 2003

Este martes y hasta el viernes inclui-
do se realiza en La Rural de Palermo
la feria Batimat-Expovivienda 2003,
con 220 expositores de más de 20 pa-
íses en el rubro de la construcción y el
diseño. Esta feria surge de la unión de
la argentina Expovivienda, con 20 años
de funcionamiento en el país, y la eu-
ropea Batimat, que reúne desde hace
42 años a 2500 empresas de 42 pa-
íses. La idea del evento es apoyar la re-
activación del sector, como ámbito pa-
ra la presentación y posicionamiento
de productos, servicios y tecnologías.
Dentro del marco de la feria se harán
además el tercer foro de vivienda, un
debate del Museo Nacional de Bellas
Artes sobre arquitectura para el bicen-
tenario y una exhibición en paneles de
obras de arquitectos argentinos que
trabajan en otros países. Habrá ade-
más rondas de negocios entre empre-
sarios europeos y locales. Una activi-
dad de especial interés será el stand
del CMD, Centro Metropolitano de Di-
seño, que en mayo invitó a una selec-
ción de diseñadores y empresas loca-
les para su stand de 100 metros cua-
drados. Los ocho seleccionados son
Ana Manghi, Buró, De Casa, Habi-
tat+Hábitos, Hormiga, Matriz Design,
Santorini y Tónico Objetos. Informes
en www.batev.com.ar o por mail a
info@batev.com.ar.

Convenio patrimonial

Se acaba de crear, por convenio en-
tre el Estado nacional y las provincias,
el Consejo Federal de Patrimonio Cul-
tural, un acto—celebrado en el Cabi-
do—que cerró el primer Encuentro Fe-
deral de Patrimonio. Es un cambio en
el modelo de gestión del patrimonio,
que continuaba básicamente intacto
desde que se creó la Comisión Nacio-
nal de Museos, Monumentos y Luga-
res Históricos en 1940 y que permiti-
rá razonablemente unificar criterios y
sobre todo crear un foro de comuni-
cación entre jurisdicciones naciona-
les. El encuentro fue entre otras co-
sas una oportunidad para que muchos
especialistas y funcionarios que tra-
bajan en el área se conocieran y co-
nocieran a profesionales externos y
hasta a periodistas.

KONCENTRIK S.A.

Grifería con tecnología de avanzada

VENTA DIRECTA
A ARQUITECTOS,
PROFESIONALES
Y PUBLICO EN GENERAL
CON SERVICIO TECNICO
E INSTALACION

Línea CONCERTO

Grifería creada y ejecutada
por profesionales

Hechas para siempre.
Su particular estilo de
formas puras, su cuerpo
de materiales nobles y
su alma torneada con la
última tecnología, le confieren
la permanencia de lo clásico.



KONCENTRIK S.A.
Tel. (54-1) 4727-0339/0560/0459 - email koncentrik@arnet.com.ar
Félix Frias 2459/77 - (1611) Don Torcuato, Ruta Panamericana km. 28
Buenos Aires - Argentina

difra

Cuente siempre con nosotros
Calculadoras - agendas electrónicas
Destructoras de documentos
Laminadoras - Controladores fiscales

brother

rotulador PT-1800 imprime en cintas laminadas autoadhesivas que pueden ser utilizadas virtual-
mente en cualquier aplicación para su oficina. El sistema de rotulación PT-1800 usa 4 diferentes an-
chos de cinta "TZ" en varias combinaciones de colores. Estas etiquetas se adhieren prácticamente a
cualquier superficie y soportan variaciones en temperatura (del freezer al microondas) siendo tam-
bién resistentes al agua. Son ideales para la identificación de carpetas, equipo de oficina, hardware,
estaciones de redes y telefonía, tableros, CDs y mucho más.
Para más información visite nuestro web site www.difra.com.ar o comuníquese al (5411) 4300-9500

CAL Y ARENA

Cursos Easy

La firma Easy continúa con sus cursos de "hágalo usted mismo" en sus locales de todo el país. Para junio, los temas anunciados son: cómo realizar velas artesanales, decorar con pintura en aerosol, construir una escalera en un día y dividir ambientes con bloques retak, decorar un cuarto infantil, realizar un llamador de ángeles con caña, decorar barrales de ventana, colocar alfombras, una poda adecuada, pátinas sobre muebles, proteger plantas, diseñar y construir muebles con melamina, armar muebles de cocina y renovar ambientes, mantener un bonsai. Los cursos gratuitos tienen cupos limitados y requieren inscripción previa en los centros Easy donde son anunciados. Informes en www.easy.com.ar.

Arte en Santorini

Hasta este lunes se puede ver la instalación *Arte, Uhl*, de la artista Nora Iriesta, inspirada y recreando emblemas escolares que van de los útiles a los juegos, pasando por los juegos, el recreo, el ahorro y la formación de los niños. En Santorini, Gorriti 4849, con entrada libre y gratuita.

Ciclo en la UTDT

Este jueves a las 18.30 se realiza en la Universidad Torcuato Di Tella la segunda reunión del ciclo Jóvenes Arquitectos del Cono Sur. El invitado esta vez es Angelo Bucci, master en Arquitectura por la Universidad brasilera de Sao Paulo, socio de MMBB Arquitectos y profesor de Bellas Artes. El ciclo es organizado por el Centro de Estudios de Arquitectura Contemporánea de la Di Tella, es de entrada libre y gratuita y tiene lugar en la sede de la UTDT, Miñones 2177, Capital.

Patrimonio for export

Una polémica sobre los conceptos de qué es patrimonio y, por lo tanto, acerca de qué hacer para preservarlo.

POR JORGE TARTARINI

● Días atrás, en un encuentro sobre nuestros monumentos nacionales, un colega y amigo reflexionaba sobre el hábito de quienes efectúan elaboraciones teóricas en torno al patrimonio que, cuando éstas no conciben con la realidad, procuran hacerlas encajar con fórceps en ella.

Esta disociación se expresa, en el terreno de los bienes culturales y la protección del patrimonio, de distintas formas. Una de ellas es la realización de inventarios donde aparecen, en lugar de la imagen actual del bien relevado, fotos históricas que muestran cómo era éste en su origen. Contradicción importante, si de inventariar el hoy para conocerlo, valorarlo y protegerlo se trata. Seducidos por el antiguo esplendor y eludiendo la realidad edilicia del hoy —donde aparecen deterioros, modificaciones, etc.—, quienes así piensan emprenden una "huida al pasado", refugiándose en una actitud necrológica que niega la esencia del trabajo: conocer para valorar.

Otra expresión de estos desajustes es la costumbre de construir analogías y calificaciones estilísticas de todo tipo y calibre, con la intención de exaltar presuntos valores universales de nuestro patrimonio. Argumentos que parecen más preparados para reconocimientos "for export" de organismos internacionales que para una equilibrada toma de conciencia sobre su real valía y necesidad de conservación. Algunas descripciones —plagadas de adjetivaciones imposibles— se parecen

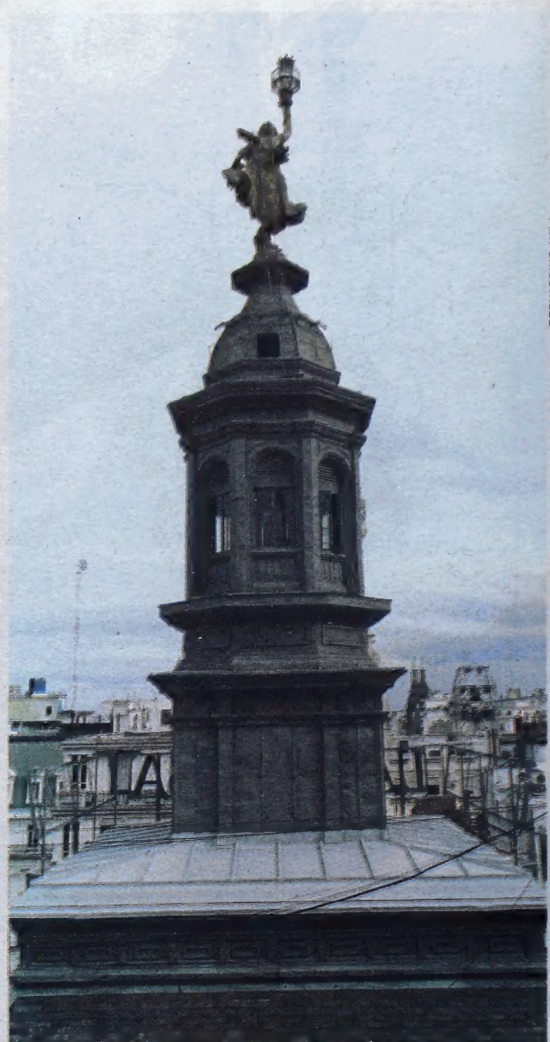
más a sofisticadas degustaciones de un enólogo al describir un malbec argentino que a la simple evaluación de cualidades y trascendencia de sus atributos patrimoniales.

Todos estamos de acuerdo en que en nuestro patrimonio existen obras singulares y excepcionales. Nadie discute estos valores. Por el contrario, una forma real de asumirlos sería reconocer su situación actual, sus falencias y necesidades en el contexto cultural, socio-económico y legal, del hoy y aquí. Pero pareciera ser que, dentro de esta visión, todo lo que equivale a trabajar desde dentro de este contexto para corregir estas situaciones no está a la altura del debate.

Y aquí nos adentramos en otra variante de este divorcio: los ataques furibundos contra todo lo que niegue su propia visión del patrimonio, con ánimo destructivo y no aportando elementos que permitan construir desde el disenso. Sencillamente, el que opina distinto pasa a ser un enemigo, confundiendo juicio de valor con crítica personal y opinión con agravio. La diversidad y pluralidad de visiones nos enriquece, y sobre un mismo tema pueden existir interpretaciones diversas. Opiniones que podrían ser de suma utilidad si colaboraran más modestamente en modificar los males que condenan. La realidad actual de nuestro patrimonio demanda replantear actitudes históricas que durante años han venido predominando en su consideración. Construir una visión propia demanda abandonar falaces formas de ignorar, sobrevalorar y

subvalorar lo local. Demanda, además, una necesaria y metódica tarea de valorización interna, desde abajo hacia arriba (desde el kinder hasta nuestros centros de grado y posgrado) y desde dentro hacia fuera (desde lo local, lo provincial, lo regional, lo nacional). Una tarea sin tantas estridencias, pero que, en el mediano y largo plazo, rendirá frutos verdaderos, no mediáticos. No se trata de construir falsas antinomias. Que los reconocimientos externos son una herramienta poderosa, se sabe. Que a partir de ellos pueden operarse fenómenos de revalorización de los bienes, también es cierto. Pero, de puertas hacia adentro, sumar volunta-

des en torno a la preservación del patrimonio es de importancia capital. Sumar a partir de diferencias y posturas encontradas, desechando los límites del individualismo a ultranza que nos caracteriza. Para colocar en su justa dimensión estas aspiraciones, convendría recordar que la responsabilidad del cuidado y protección del patrimonio cultural pertenece, en primer lugar, a la comunidad cultural que lo ha generado. No sólo a sus instituciones y a sus profesionales. Existiendo una armadura social fuerte que reconozca, valore y proteja sus bienes culturales, su permanencia y transmisión al futuro están aseguradas. ■



Una mejor manera de descansar

Ajustable 4 COLCHONES ROLLER acaba de relanzar al mercado su tradicional modelo "Ajustable-4". Se trata de un colchón cuya firmeza puede graduarse, colocando o quitando de la unidad una placa que se inserta en su estructura. El mecanismo es más que sencillo y la apariencia del modelo es la de la unidad corriente, ya que la placa queda dentro del colchón y la abertura cerrada por un cierre. Este modelo es muy recomendable para personas de vida activa que buscan una cama más firme o para personas con problemas de columna o de exceso de peso. La empresa afirma que se trata del modelo que históricamente ha fidelizado más clientes.

Informes 4902-2452 / 4901-9876 / info@colchonesroller.com.ar



CONTROLES DE ACCESO

Soluciones para todos los fines: REGISTRO, PLANTAS INDUSTRIALES, OFICINAS, DEPÓSITOS, ALMACENES, CENTROS DE COMPUTOS, ZONAS RESTRICTIVAS.

- Automotrizables.
- Con conexión a PC.
- Multiplataformas.
- Rápidos de configuración: bajo RS 485 o TCP/IP.
- Control de visitas.
- Accesos vehiculares.
- Restricción horaria.
- Antipassback.
- Sistema Windows 32 Bits cliente/servidor.

SAGE

sistemas de control

Heredia 881 - C1427CNI Capital Federal - Tel./Fax: (011) 9-31-5202 / 5205
ventas@sage.com.ar - www.sage.com.ar

\$ Stelimp

Una red de soluciones con la más alta calidad y eficiencia

- Limpieza de vidrios en altura
- Impermeabilización, membrana y sellado.
- Pintura interior y exterior

Lamar 994 (1185) Tel.: 4867.5146/48
stelimp@stelimp.com
www.stelimp.com